

Noul dvs. uscător

Felicitări - Ați decis să achiziționați un aparat casnic modern, superior calitativ, al mărcii Bosch. Uscătorul cu condensare se evidențiază printr-un consum economic de energie.

Fiecare uscător care părăsește fabrica noastră a fost atent verificat cu privire la funcționare și la starea ireproșabilă. Dacă aveți întrebări, unitățile noastre de service vă stau cu plăcere la dispoziție.

Evacuarea ecologică ca deșeu
Evacuați ambalajul ca deșeu respectând normele de protecție a mediului.

Acest aparat este marcat corespunzător Directivei europene 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice uzate (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Directiva prescrie cadrul pentru returnarea și valorificarea aparatelor vechi pe tot teritoriul UE.

Informații suplimentare despre produsele noastre, accesorii, piese de schimb și servicii pe: www.bosch-home.com

Respectați instrucțiunile de siguranță de la pagina 13.

Puneți uscătorul în funcțiune abia după ce ați citit acest manual și **Manualul pentru modul de economisire a energiei**.

Cuprins

■ Pregătire	2
■ Panoul de comandă	2
■ Uscare	3/4
■ Panoul de afișaj și setări	5
■ Recomandări pentru rufe	6
■ Planul general al programelor	7
■ Întreținere și curățare	8
■ Instalarea	9
■ Protecția împotriva înghețului / transportul	9
■ Accesorii opționale	10
■ Date tehnice	10
■ Valori de consum	10
■ Unitățile service abilitate	11
■ Ce este de făcut când ...	11/12
■ Instrucțiuni de securitate	13

Utilizarea conform destinației

- numai pentru uz casnic,
- numai pentru uscarea de textile care au fost spălate cu apă.

! Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma uscătorului!
Se vor ține departe de uscător animalele de casă. Uscătorul poate fi operat de copii peste 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale și psihice reduse și de persoane fără experiență sau cunoștințe suficiente, numai în condițiile în care sunt supravegheați sau au fost instruiți de către o persoană responsabilă.

Pregătirea

Instalarea → pagina 9.

! Nu puneți niciodată în funcțiune un uscător deteriorat!
Informații unitatea service abilitată!

! Numai cu mâinile uscate!
Prindeți numai de fișă!



Îndepărtați toate obiectele din buzunare. Aveți grijă la brichete. Înainte de încărcare, tamburul trebuie să fie gol.

Vezi și instrucțiunile separate "Coșul pentru lână" (în funcție de model).

Controlați uscătorul

Introduceți fișa de rețea

Sortați rufe

Setarea și adaptarea individuală a programului

Închideți ușa

Selectați Start/Reload (Pornire/Încărcare)

Uscare

Golirea recipientului pentru apa de condens

1. Scoateți recipientul pentru apa de condens și țineți-l orizontal.
2. Goliți apa de condens.
3. Introduceți recipientul întotdeauna complet, până la blocare.

Când becul indicator (Recipientul pentru apa de condens) se aprinde intermitent → Ce este de făcut când ..., pagina 11.

Curățarea sitei de scame

Nu folosiți uscătorul de rufe decât cu sita de scame montată și în stare funcțională. O sita de scame curată reduce consumul de energie.

Curățați sita de scame **după** fiecare uscare:

1. Deschideți ușa. Îndepărtați scamele de la ușa/din zona ușii și scoateți sita de scame.
2. Îndepărtați scamele de pe tubul sitei de scame.
3. Deschideți sita de scame și îndepărtați scamele de pe sită (treceți cu mâna peste sita de scame). Dacă este foarte murdară sau infundată, clătiți sita de scame sub jet de apă caldă și uscați-o bine.
4. Închideți sita de scame și introduceți-o la loc.

Scoateți rufe și deconectați uscătorul

Terminarea programului

1. Deschideți ușa sau apăsați tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare); procesul de uscare va fi întrerupt.
2. Adăugați sau scoateți rufe și închideți ușa.
3. Dacă este necesar, selectați din nou programul și funcțiile suplimentare. Selectați tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare). Timpul rămas va fi actualizat după câteva minute.

! Tamburul și ușa pot fi fierbinți!

Panoul de afișaj și setări

Panoul de afișaj (afișări de stare)

(Sita de scame/schimbător de căldură) Curățarea sitei de scame → pagina 4/11. sau curățarea schimbătorului de căldură → pagina 8.

(Recipientul pentru apa de condens) Golirea rezervorului pentru apa de condens → pagina 4/11.

-P- End (Evoluția programului) În panoul de afișaj se va afișa evoluția programului:
 Uscare;
 Uscare pentru călcat;
 Uscare pentru dulap;
-P- Pauză în program → dacă este necesar;
End Terminarea programului.

(Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor) Puteți asigura uscătorul de rufe împotriva modificării accidentale a funcțiilor setate. Pentru activarea/dezactivarea (Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor), porniți programul sau preselectați opțiunea **Finished in** (Gata în) și apoi țineți apăsată tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare) timp de 5 secunde, până se emite un semnal acustic. Apare/se stinge simbolul pentru opțiunea activată/dezactivată → (Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor).

[h:min] (Timp rămas) La selectarea unui program, este afișată durata preconizată de uscare pentru încălzirea maximă. În timpul uscării, senzorii de umiditate recunosc încălzirea efectivă și corectează durata programului. Acest lucru este vizibil pe panoul de afișaj prin salturi ale timpului rămas.

(Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor) La selectarea unui program, este afișată durata preconizată de uscare pentru încălzirea maximă. În timpul uscării, senzorii de umiditate recunosc încălzirea efectivă și corectează durata programului. Acest lucru este vizibil pe panoul de afișaj prin salturi ale timpului rămas.

Setări (becuri indicatoare și taste)

Opțiunea selectată activată/dezactivată → becul indicator aprins/stins. Vezi manualul separat despre **modul de economisire a energiei**.

Drying Time (Timp de uscare) Timpul de uscare, care este disponibil numai pentru programele de timp, poate fi setat de la 20 de minute până la maxim 3 ore, în pași de 10 minute.

Fine adjust (Adaptarea țintei de uscare) Rezultatul uscării (de ex. uscat pentru dulap) poate fi mărit în trei trepte. Rufe vor fi mai uscate. Setare standard = 0. Valori disponibile: 0, 1, 2, 3. După ajustarea fină a unui program, setarea va fi menținută pentru celelalte programe până la o nouă modificare la **Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare).

h-24h Finished in (Gata în) Terminarea programului poate fi setată prin selectarea timpului **Finished in** (Gata în). Timpul **Finished in** (Gata în) poate fi temporizat în pași de o oră, până la max. 24 de ore. Selectați tasta **Finished in** (Gata în) de atâtea ori, până când se afișează numărul dorit de ore (h=oră). Selectați tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a porni programul cu temporizare. Programul se termină după numărul de ore selectat.

La câteva minute după setarea timpului **Finished in** (Gata în), panoul de afișaj se stinge pentru a economisi energie. Pentru activarea panoului de afișaj, selectați o tastă oarecare, deschideți/închideți ușa sau rotiți selectorul de program.

Low Heat (Uscare protectivă) Temperatură redusă pentru textile sensibile, de ex. pentru poliacril, poliamidă sau elastan, cu un timp de uscare mai lung.

Wrinkle Guard Plus (Protecție la șifonare) Tamburul se mișcă după sfârșitul programului în intervale regulate pentru a evita șifonarea. Rufe rămân aerate și pufoase.

Setarea standard pentru fiecare program este de 60 minute. Funcția automată anti-șifonare poate fi prelungită cu 60 de minute.

Signal (Semnal) Pentru conectarea și deconectarea semnalului. După terminarea programului se emite un **Signal** (Semnal), în cazul în care este activat. Această opțiune nu are efecte asupra celorlalte sunete.

Recomandări pentru rufe ...

Marcajul textilelor

Respectați indicațiile de întreținere ale producătorului.

- Adecvat pentru uscător.
- Uscare la temperatură normală.
- Uscare la temperatură scăzută → selectați suplimentar **Low Heat** (Uscare protectivă).
- Nu este adecvat pentru uscător.

Nu uscați următoarele textile în uscător:
- Textile impermeabile la aer (de ex. cauciucate).

- Țesături sensibile (mătase, perdele sintetice) → șifonare!
- Rufe murdărite cu ulei.

Sugestii de uscure

- Pentru un rezultat uniform de uscure, sortați rufe după tipul țesăturii și programul de uscure.

- Uscați întotdeauna textilele de mici dimensiuni (de ex. ciorapi de bebeluși) împreună cu o ruță de mari dimensiuni (de ex. prosop).

- Închideți fermoarele, capsele și încheiați husele. Legați cordoanele, benzițele șorțurilor etc., dacă este cazul folosiți un sac de rufe.

- Nu uscați excesiv rufe ușor de întreținut → pericol de șifonare. Lăsați rufe să se usuce ulterior la aer.

- Nu uscați lână în uscător. Însă lână poate fi împropătată. → Pagina 7, program **Wool Finish** (Lână finish) (în funcție de model).

- Nu călcați rufe imediat după uscure, împăturiți-le un timp → umiditatea remanentă se va distribui uniform.

- Textilele tricotate (de ex. tricouri sau lenjeria tricotată) intră frecvent la apă la prima uscure. → Nu utilizați programul **Cupboard Dry Plus** (Uscat pentru dulap plus).

- Rufele apretate sunt adecvate pentru uscător numai în anumite condiții → apretul lasă un strat care influențează negativ uscurea.

- La spălarea textilelor care trebuie uscate, dozați balsamul de rufe conform indicațiilor producătorului.

- Pentru textile uscate preliminar, textile cu mai multe straturi sau rufe individuale mici, folosiți un program de timp. Adecvat și pentru uscure ulterioară.

Protecția mediului / indicații de economisire

- Înainte de uscure, centrifugați rufele temeinic în mașina de spălat rufe → Turajile de centrifugare mai mari reduc timpul de uscure și diminuează consumul de energie.

- Utilizați cantitatea maximă de umplere, dar nu o depășiți → *Planul general al programelor, pagina 7.*

- În timpul uscării, aerisiți bine incinta.

- Curățați sita de scame după fiecare proces de uscure → *Curățarea sitei de scame, pagina 4/11.*

- Nu este permis ca admisia de aer de la uscător să fie blocată.

Planul general al programelor

Sortarea rufelor după tipul textilelor și al țesăturii. Textilele trebuie să fie adecvate pentru uscure.

După uscure, rufe trebuie să fie caldate ușor.

PROGRAM	Tipul de textile	Temperatură	Uscare	Șifonare	Wrinkle Guard Plus	Signal
Cottons (Bumbac)	Textile foarte rezistente.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Synthetics (Ușor de îngrijit)	Textile din materiale sintetice sau țesături în amestec.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Cupboard Dry Plus (Uscat pentru dulap plus)	Rufe cu părți groase, care au mai multe straturi.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Cupboard Dry (Uscat pentru dulap)	Rufe cu un singur strat.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Iron Dry (Uscat pentru călcat)	După uscure, rufe sunt adecvate pentru călcat.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Sportswear (Articole sportive)	Îmbrăcăminte funcțională din microfibre.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Allergy Plus (Alergie Plus)	Textile din bumbac pentru uscure la temperaturi mai ridicate.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Mixed Load (Mix)	Încălzirea combinată cu textile din bumbac și fibre sintetice.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Timed program warm (Program de timp cald)	} Toate tipurile de textile exceptând lână și mătasea.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Timed program cold (Program de timp rece)		max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Shirts 15' (Cămași 15')	Bumbac, țesături de in și textile ușor de întreținut.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Super 40' (Extra scurt 40')	Fibre sintetice, bumbac sau țesături în amestec.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Downs (Puf)	Textile umplute cu puf.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			
Wool Finish (Lână finish)	Textile din lână, lavabile în mașina de spălat.	max. 7 kg	max. 3.5 kg			

TIPUL DE TEXTILE ȘI INFORMAȚII
Textile foarte rezistente, textile hidrofuge, textile fleec (uscați separat /achetele/pantaloni cu căptușeală internă detașabilă).
Textile din bumbac: pentru uscure la temperaturi mai ridicate pentru o igienă îmbunătățită.
Încălzirea combinată cu textile din bumbac și fibre sintetice (amestecat).
Textile sensibile, uscate în prealabil, cu mai multe straturi, din fibre scurte sau rufe mici, individuale. Și pentru uscure ulterioară.
Toate tipurile de textile: Pentru împropățarea sau aerisirea rufelor puțin purtate.
Pentru rezultate optime, uscați maxim 5 cămași împreună. După uscure, călcați rufe sau atârnați-le și lăsați-le o vreme. Așteți, umiditatea remanentă se va distribui uniform.
Pentru rufe care trebuie să se usuce repede, de ex. din materiale sintetice: bumbac sau țesături mixte. Valoarea pot varia în funcție de celelalte rufe care sunt uscate împreună. Compoziția rufelor care trebuie uscate, umiditatea remanentă a textilelor, precum și cantitatea de încălzire.
Textile, precum și Țesături și țesături de puf. Uscați separat articolele cu țigă care nu sunt lighetate.
Textile din lână, lavabile în mașina de spălat. Textilele din lână trebuie să se usuce.
După terminarea programului, scoateți textilele și lăsați-le să se usuce.

PROGRAM
 Cottons (Bumbac) max. 7 kg
 Synthetics (Ușor de îngrijit) max. 7 kg
 Iron Dry (Uscat pentru călcat) max. 7 kg
 Cupboard Dry Plus (Uscat pentru dulap plus) max. 7 kg
 Cupboard Dry (Uscat pentru dulap) max. 7 kg
 Sportswear (Articole sportive) max. 7 kg
 Allergy Plus (Alergie Plus) max. 7 kg
 Mixed Load (Mix) max. 7 kg
 Timed program warm (Program de timp cald) max. 7 kg
 Timed program cold (Program de timp rece) max. 7 kg
 Shirts 15' (Cămași 15') max. 7 kg
 Super 40' (Extra scurt 40') max. 7 kg
 Downs (Puf) max. 7 kg
 Wool Finish (Lână finish) max. 7 kg

*Tipurile de uscure selectabile individual. Este posibilă o ajustare fină a gradului de uscure; textilele cu mai multe straturi au nevoie de o durată de uscure mai mare decât țesăturile cu un singur strat. Recomandare: uscați-le separat.

Întreținere și curățare

Numai în starea deconectată!

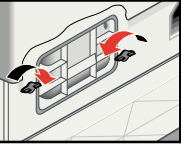
Carcasa uscătorului, panoul de comandă

- Ștergeți cu o lavetă moale și umedă.
- Este interzisă curățarea cu jet de apă.
- Înlăturați imediat resturile de detergent și de agent de curățare.
- La uscare, între geam și garnitură se poate acumula ocazional apă. Alăsturați în niciun fel funcționarea uscătorului dvs.!

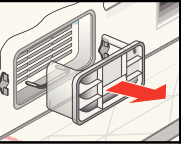
Schimbătorul de căldură

Schimbătorul de căldură trebuie curățat o dată pe lună, însă acest lucru depinde de frecvența de utilizare a uscătorului. Lăsați uscătorul să se răcească și așezați o lavetă absorbantă sub clapeta de întreținere. Se poate scurge apă reziduală.

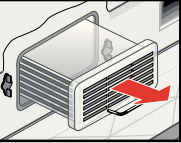
1. Deblocați clapeta de întreținere și deschideți-o complet.
2. Rotiți cele două pârghii de închidere una către cealaltă.



3. Trageți capacul în exterior.

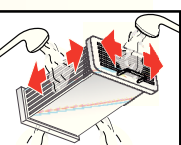


4. Scoateți schimbătorul de căldură.



Nu deteriorați schimbătorul de căldură. Curățați numai cu apă. Nu folosiți obiecte dure/cu muchii ascuțite.

5. Clătiți schimbătorul de căldură și capacul din toate părțile cu un jet de apă și îndepărtați toate scamele.



6. Îndepărtați scamele de pe garniturile uscătorului și de pe schimbătorul de căldură.

7. Lăsați apa să se scurgă bine.

8. Introduceți la loc schimbătorul de căldură și capacul.

9. Rotiți la loc ambele pârghii de închidere și închideți clapeta de întreținere până ce elementul de blocare se fixează.

Senzorii de umiditate

Uscătorul este dotat cu senzori de umiditate din oțel inoxidabil. Senzorii de umiditate măsoară gradul de umiditate a rufelor. După un timp mai îndelungat de utilizare, pe senzorii de umiditate se poate forma un strat fin de calcar.

1. Deschideți ușa.
2. Curățați senzorii de umiditate cu un burete cu suprafață aspră, umezit.



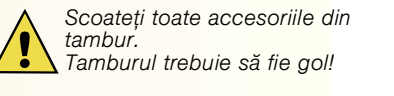
Nu utilizați burete metalic de curățare sau produse de curățare prin trecere!

Instalarea

- Pachetul de livrare: Uscător, instrucțiuni de utilizare și manual de instalare, coș pentru lână (în funcție de model).
- Verificați dacă uscătorul prezintă deteriorări cauzate de transport!
- Uscătorul are o greutate ridicată. Nu-l ridicați singur!
- Atenție la muchiile ascuțite!
- Nu ridicați uscătorul de componentele proeminente (de ex. ușă) - pericol de rupere!
- Nu instalați într-o incintă cu pericol de îngheț!
- Apa înghețată poate duce la deteriorări!
- În caz de dubii, încredințați racordarea unui specialist!

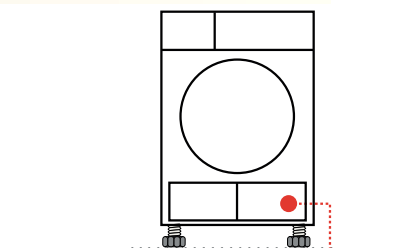
1. Instalarea uscătorului

- Fișa de rețea trebuie să fie întotdeauna accesibilă.
- Instalați pe o suprafață de așezare curată, netedă și fermă!



- Admisia de aer de la uscător nu trebuie să fie blocată.
- Păstrați curățenia în jurul uscătorului.
- Orientați uscătorul cu ajutorul picioarelor înșurubabile din partea din față și cu nivelul cu apă.
- În niciun caz nu îndepărtați picioarele înșurubabile!

Nu instalați uscătorul în spatele unei uși sau al unei uși glisante, care ar putea bloca sau împiedica deschiderea ușii uscătorului. Astfel, copiii nu se pot înclua și ajunge în pericol de moarte.



Curat și neted

Nu blocați intrarea de aer

2. Conectarea la rețea, instrucțiuni de siguranță → pagina 13.

- Conectați conform prescripțiilor la curentul alternativ-contactul de protecție-priză, în caz de dubii, încredințați unui specialist verificarea prizei!
- Tensiunea de rețea și indicația de tensiune de pe plăcuța aparatului (→ pagina 10) trebuie să coincidă.
- Valoarea de conectare și siguranța necesară sunt indicate pe plăcuța aparatului.

3. Adaptarea puterii de conectare respectați valoarea siguranței prizei dvs. (10/16 A).

1. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Opriti).
2. Apăsăți tasta **** Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare) și mențineți-o apăsată.
3. Poziționați selectorul de programe pe **🔥 Cottons** (Bumbac) III: **Cupboard Dry Plus** (Uscat pentru dulap plus) și așteptați până ce pe panoul de afișare apare setarea precedentă: **LB=10A** sau **H=16A**.
4. Apăsăți tasta **** Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare), pentru a modifica setările.
5. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Opriti).



Protecția împotriva înghețului / transportul

Nu utilizați uscătorul atunci când există pericol de îngheț.

Pregătirea

1. Goliți recipientul pentru apa de condens → pagina 4/11.
2. Poziționați selectorul de programe pe un program arbitrar.
3. Selectați tasta **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare) → apa de condens va fi pompată în rezervor.
4. Așteptați câteva minute sau până la oprirea uscătorului și apoi goliți încă o dată recipientul pentru apa de condens.
5. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Opriti).

Accesorii opționale (prin număr de comandă de la unitățile service)

WTZ 11400 Setul de îmbinare Spălare-Uscare-Coloană

Uscătorul poate fi amplasat cu economie de spațiu pe o mașină de spălat adecvată, cu aceeași adâncime și lățime. Cu placă de lucru extensibilă. Fixați neapărat uscătorul pe mașina de spălat cu ajutorul acestui set de îmbinare.

WMZ 20500 Podest

Pentru o mai bună încărcare și descărcare. Coșul dispus pe glisieră poate fi utilizat pentru transportul rufelor.

Date tehnice

Dimensiuni (Axixi)	60 x 60 x 85 cm (înălțimea reglabilă)
Greutatea	cca. 45 kg
Cantitate de încărcare max.	7 kg
Recipient pentru apa de condens	4,2 l
Tensiune de conexiune	220-240 V
Puterea conexiunii	2100-2800 W
Siguranță	10 A / 16 A
Temperatură ambientă	5-35°C
Numărul produsului	Partea interioară a ușii
Numărul de fabricație	

Plăcuța aparatului pe partea din spate a uscătorului.

- **Iluminat interior al tamburului** (în funcție de model): După deschiderea sau închiderea ușii, precum și după pornirea programului, iluminatul tamburului se va aprinde și stinge automat.

Valori de consum

(valoarea de pe etichetă va fi atinsă la puterea maximă de încălzire.)

Textile/programe	Umiditate remanentă în textile după centrifugare		Timp de uscare**		Consum de energie**	
	10 A	16 A	10 A	16 A	10 A	16 A
🔥 Bumbac 7 kg						
III. Uscat pentru dulap*	1400 rot/min (50%)	121 min	95 min	3,50 kWh	3,50 kWh	
	1000 rot/min (60%)	141 min	111 min	4,08 kWh	4,08 kWh	
	800 rot/min (70%)	161 min	128 min	4,66 kWh	4,66 kWh	
👚 Uscat pentru călcat*	1400 rot/min (50%)	100 min	74 min	2,52 kWh	2,52 kWh	
	1000 rot/min (60%)	119 min	88 min	3,18 kWh	3,18 kWh	
	800 rot/min (70%)	140 min	100 min	3,85 kWh	3,85 kWh	
👚 Ușor de îngrijit 3,5 kg						
III. Uscat pentru dulap*	800 rot/min (40%)	52 min	46 min	1,42 kWh	1,42 kWh	
	600 rot/min (50%)	65 min	56 min	1,74 kWh	1,74 kWh	

* Setare de program pentru verificare conform standardului în vigoare EN61121.

** Raportate la valorile indicate, valorile pot diferi în funcție de tipul textilei, compoziția rufei care trebuie uscată, umiditatea remanentă a textilei, precum și cantitatea de încărcare.

Textile/programe	Timp de uscare	Consumul anual de energie
🔥 Bumbac 7 kg / 3,5 kg*		
III. Uscat pentru dulap***	87 min / ciclu	501 kWh / an

*** Setarea programelor pentru verificare și clasificare energetică conform Directivei UE 2010/30/EU.

Unitățile de service abilitate

În cazul în care nu reușiți să remediați dvs. înșivă o defecțiune (de ex. deconectare/conectare) → *Ce este de făcut când ...*, pagina 11/12, vă rugăm să vă adresați unităților noastre service. Vom găsi întotdeauna soluția adecvată, de asemenea și pentru a evita deplasările inutile ale tehnicienilor.

Găsiți datele de contact pentru **unitatea service** cea mai apropiată de dvs. în lista atașată a unităților service.

Vă rugăm să indicați unității service numărul produsului (nr. E) și numărul de fabricație (FD) ale aparatului.

E-Nr. _____ FD _____

Numărul produsului Numărul de fabricație

Aceste informații le găsiți: pe partea interioară a ușii* / pe clapeta de service deschisă* și pe partea din spate a aparatului. * în funcție de model

Bazați-vă pe competența producătorului. Apelați la noi. Astfel vă asigurați că reparațiile sunt executate de tehnicieni de service școlariți, echipați cu piesele de schimb originale.

Ce este de făcut când ...

Fixați selectorul de programe pe **Off** (Opriti) și scoateți fișa de rețea din priză.

- Becul indicator **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare) nu se aprinde. Fișa de rețea este introdusă în priză? A fost selectat un program? Verificați siguranța prizei.
- Panoul de afișaj și becurile indicatoare (în funcție de model) se sting și becul indicator **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare) se aprinde intermitent. Este activat modul de economisire a energiei → *Instrucțiuni pentru modul de economisire a energiei* separate.
- Panoul de afișaj este deconectat. Aparatul comută în modul inactiv după ce a fost activată opțiunea **Fertig in** (Gata în) → pagina 5.
- Becul indicator **👚 (Recipientul pentru apa de condens)** se aprinde intermitent. Golirea rezervorului pentru apa de condens → pagina 4. Apăsăți tasta **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a reseta indicația afișată și apoi apăsați din nou tasta **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a porni din nou aparatul, dacă este necesar. Verificați furtunul de evacuare a apei de condens, dacă acesta există.
- Becul indicator **👚 (Sita de scame/schimbător de căldură)** se aprinde intermitent. Curățarea sitei de scame → pagina 4. Apăsăți tasta **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a reseta indicația afișată și apoi apăsați din nou tasta **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a porni din nou aparatul, dacă este necesar. Curățarea schimbătorului de căldură → pagina 8.
- Uscătorul nu pornește. A fost selectată tasta **▶▶▶ Start/Reload** (Pornire/Încărcare)? Ușa este închisă? A fost setat programul?

Ce este de făcut când ...

- Întrerupere a programului la puțin timp după start. Temperatura ambientă este peste 5 °C? Au fost introduse rufe în aparat? O încărcare prea mică pentru programul ales?/ Utilizați un program de timp → pagina 6/7. Rufelete introduse sunt uscate? Temperatura ambientă este peste 5 °C? Au fost introduse rufe în aparat? O încărcare prea mică pentru programul ales?/ Utilizați un program de timp → pagina 6/7. Rufelete introduse sunt uscate?
- Apa iese. Orientați uscătorul orizontal. Curățați garnitura uscătorului.
- Ușa se deschide de la sine. Apăsăți ușa până ce se aude cum se fixează.
- Formarea cutelor de și fonare. A fost depășită cantitatea de încărcare? După terminarea programului, scoateți imediat rufelete, atârnați-le și întindeți-le. A fost selectat un program neadecvat → pagina 7.
- Ținta de uscare nu a fost atinsă (rufelete se simt prea umede). Rufelete calde se simt mai umede decât sunt în realitate. Programul ales nu se potrivește cu încărcarea. Utilizați un alt program de uscare sau selectați suplimentar programul de timp → pagina 7. Utilizați **** Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare) pentru gradele de uscare → pagina 5. Strat fin de calcar pe senzorii de umiditate → Curățarea senzorilor de umiditate → pagina 8.
- Timp de uscare prea mare. Curățați sita de scame sub jet de apă → pagina 4/11. Alimentare cu aer insuficientă → Asigurați circulația aerului. Admisia de aer este eventual înfundată → Curățați admisia → pagina 9. Temperatura ambientă peste 35°C → Aerisiți.
- Unul sau mai multe becuri indicatoare se aprind intermitent. Curățați sita de scame și schimbătorul de căldură → pagina 4,8/11. Verificați condițiile de instalare → pagina 9. Deconectați, lăsați să se răcească, reconectați și porniți din nou programul.
- Cădere de rețea. Scoateți imediat rufelete din uscător și întindeți-le. Poate fi degajată căldură. Atenție: ușa, tamburul și rufelete pot fi fierbinți.

Instrucțiuni de securitate

- **Urgență** - Scoateți imediat fișa de rețea din priză sau întrerupeți siguranța.
- **Uscătorul se va utiliza NUMAI...** - în spații interioare casnice. - pentru uscarea de textile.
- **Uscătorul NICIODATĂ nu se va...** - utiliza în alte scopuri decât cele descrise mai sus. - modifica din punct de vedere tehnic sau al caracteristicilor.
- **Pericole** - Copiii sau persoanele neinstruite nu au voie să folosească uscătorul. - Nu se va lăsa uscătorul nesupravegheat în preajma copiilor. - Se vor ține departe de uscător animalele de casă. - Îndepărtați toate obiectele din buzunarele textilelor. Aveți în special grijă la brichete → **Pericol de explozie!** - Nu vă sprijiniți și nu vă așezați pe ușa → **Pericol de răsturnare!**
- **Instalarea** - Fixați cablurile libere → **Pericol de împiedicare!** - Nu utilizați uscătorul atunci când există pericol de îngheț.
- **Conexiunea la rețea** - Conectați uscătorul conform prescripțiilor la curentul alternativ-contactul de protecție-priză, deoarece în caz contrar securitatea nu este asigurată. - Secțiunea cablului trebuie să fie suficientă. - Utilizați numai un contactor de protecție diferențial cu acest semn: - Fișa de rețea și priza trebuie să se potrivească împreună. - Nu utilizați fișe/cuplaje multiple și/sau cabluri prelungitoare. - Nu prindeți de fișa de rețea cu mâinile ude → **Pericol de electrocutare!** - Nu trageți niciodată fișa de rețea de cablu din priză. - Nu deteriorați cablul de rețea → **Pericol de electrocutare!**
- **Regimul funcțional** - Nu încărcați în tambur decât rufe. - Înainte să porniți uscătorul - verificați conținutul! - Nu utilizați uscătorul dacă rufelete au intrat în contact cu solvenți, ulei, ceară, unsoare sau vopsea (de ex. fixativ de păr, soluție de îndepărtat oja, soluție de îndepărtare a petelor, benzină ușoară etc.) → **Pericol de incendiu/explozie!** - Pericol cauzat de praful (de ex. praful de cărbune, făină): Nu folosiți uscătorul → **Pericol de explozie!** - Nu utilizați uscătorul dacă rufelete conțin material spongios/cauciuc → Materialul elastic poate fi distrus și uscătorul poate fi deteriorat prin posibila deformare a materialului spongios. - La curățarea sitei de scame asigurați-vă că nu ajung materiale străine (puf sau materiale de umplură) în orificiul conductei de aer. Dacă este necesar, curățați în prealabil tamburul cu un aspirator. În cazul în care ajung toțișii materiale străine în conducta de aer → apelați unitatea service abilitată → **Pericol de incendiu/explozie!** - Obiectele ușoare, gen părul lung, pot fi aspirate în admisia de aer a uscătorului → **Pericol de rănire!** - După sfârșitul programului, deconectați uscătorul. - Apa de condens nu este apă potabilă și poate fi murdară cu scame. - În cazul unei defecțiuni sau a unei suspiciuni de defecțiune, nu utilizați uscătorul. - Reparații numai prin intermediul unităților service abilitate. - Nu utilizați uscătorul cu cablul de rețea defect. Solicitați unei unități service înlocuirea cablului de rețea defect, pentru a evita pericolul.
- **Defecțiuni** - Din motive de siguranță, utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- **Piese de schimb** - Scoateți fișa de rețea din priză, apoi tăiați cablul de rețea de la aparat. Evacuați ca deșeu la punctul de evacuare public. - Ambalajul: nu lăsați la îndemâna copiilor părți ale ambalajului → **Pericol de asfixiere!** - Toate materialele sunt ecologice și reutilizabile. Evacuați ca deșeu în conformitate cu prescripțiile de protecție a mediului.
- **Evacuarea ca deșeu**



ro Manual de utilizare

Noul dvs. uscător

Felicitări - Ați decis să achiziționați un aparat casnic modern, superior calitativ, al mărcii Bosch. Uscătorul cu condensare se evidențiază printr-un consum economic de energie.

Fiecare uscător care părăsește fabrica noastră a fost atent verificat cu privire la funcționare și la starea ireproșabilă. Dacă aveți întrebări, unitățile noastre de service vă stau cu plăcere la dispoziție.

Evacuarea ecologică ca deșeu

Evacuați ambalajul ca deșeu respectând normele de protecție a mediului.

Acest aparat este marcat corespunzător Directivei europene 2002/96/CE privind aparatele electrice și electronice uzate (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru returnarea și valorificarea aparatelor vechi pe tot teritoriul UE.

Informații suplimentare despre produsele noastre, accesorii, piese de schimb și servicii pe: www.bosch-home.com



Respectați instrucțiunile de siguranță de la pagina 13.



Puneți uscătorul în funcțiune abia după ce ați citit acest manual și **Manualul pentru modul de economisire a energiei**.

Cuprins

Pagina

■ Pregătire	2
■ Panoul de comandă	2
■ Uscare	3/4
■ Panoul de afișaj și setări	5
■ Recomandări pentru rufe	6
■ Planul general al programelor	7
■ Întreținere și curățare	8
■ Instalarea	9
■ Protecția împotriva înghețului / transportul	9
■ Accesorii opționale	10
■ Date tehnice	10
■ Valori de consum	10
■ Unitățile service abilitate	11
■ Ce este de făcut când ...	11/12
■ Instrucțiuni de securitate	13

Utilizarea conform destinației

- numai pentru uz casnic,
- numai pentru uscarea de textile care au fost spălate cu apă.



Nu lăsați copiii nesupravegheați în preajma uscătorului!
Se vor ține departe de uscător animalele de casă. Uscătorul poate fi operat de copii peste 8 ani, de persoane cu capacități fizice, senzoriale și psihice reduse și de persoane fără experiență sau cunoștințe suficiente, numai în condițiile în care sunt supravegheați sau au fost instruiți de către o persoană responsabilă.

Programe/textile

Prezentare generală detaliată a programelor și textilelor → Planul general al programelor, pagina 7.

Respectați indicațiile de întreținere ale producătorului.

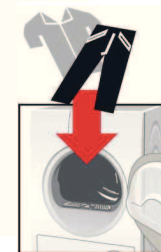
Cottons (Bumbac)	Textile foarte rezistente.
Synthetics (Ușor de îngrijit)	Textile din materiale sintetice sau țesături în amestec.
Pot fi selectate obiectivele de uscare pentru programele Bumbac și Ușor de îngrijit:	
Cupboard Dry Plus (Uscat pentru dulap plus)	Rufe cu părți groase, care au mai multe straturi.
Cupboard Dry (Uscat pentru dulap)	Rufe cu un singur strat.
Iron Dry (Uscat pentru călcat)	După uscare, rufe sunt adecvate pentru călcat.
Sportswear (Articole sportive)	Îmbrăcăminte funcțională din microfibră.
Allergy Plus (Alergie Plus)	Textile din bumbac pentru uscarea la temperaturi mai ridicate.
Mixed Load (Mix)	Încărcătură combinată cu textile din bumbac și fibre sintetice.
Timed program warm (Program de timp cald)	} Toate tipurile de textile exceptând lâna și mătasea.
Timed program cold (Program de timp rece)	
Shirts 15' (Cămași 15')	Bumbac, țesături de in și textile ușor de întreținut.
Super 40' (Extra scurt 40')	Fibre sintetice, bumbac sau țesături în amestec.
Downs (Puf)	Textile umplute cu puf.
Wool Finish (Lână finish)	Textile din lână, lavabile în mașina de spălat.

Pregătirea

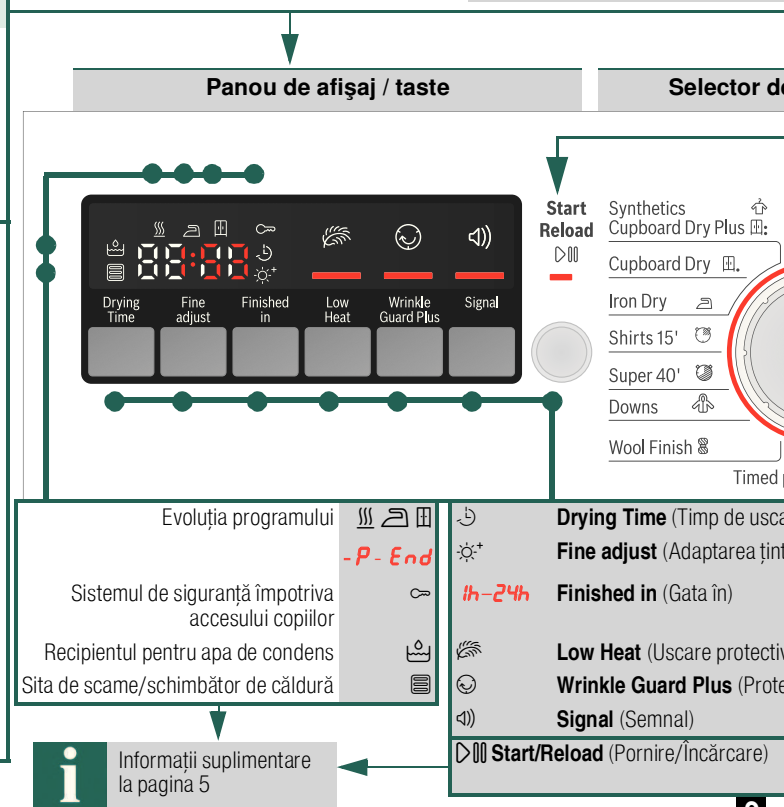
Instalarea → pagina 9.



Nu puneți deteriorat! Informații u



Selector de programe programului și conect aparatului. Rotirea este senzori.



niciodată în funcțiune un uscător
abilitate!

**Controlați
uscătorul**

Numai cu mâinile uscate!
Prindeți numai de fișă!

**Introduceți
fișa de rețea**

Sortați rufe

Îndepărtați toate obiectele din buzunare. Aveți grijă la brichete.
Înainte de încărcare, tamburul trebuie să fie gol.

Vezi și instrucțiunile separate "Coșul pentru lână"
(în funcție de model).

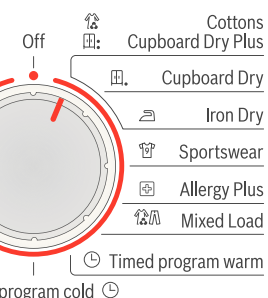
pentru setarea
area/deconectarea
e posibilă în ambele

**Setarea și adaptarea
individuală a programului**

Programare / Oprit



**Închideți
ușa**



**Selectați Start/Reload
(Pornire/Încărcare)**

Setarea timpului de uscare este posibilă numai pentru programele de timp.
Ajustarea fină a țintei de uscare.
Setarea sfârșitului programului.
Uscare la temperatură joasă, redusă.
Prelungirea fazei de protecție anti-șifonare.
Conectarea/deconectarea semnalului.
Pornirea, întreruperea și continuarea programului; Activarea sau dezactivarea (Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor).

Uscare



Uscare



7



6

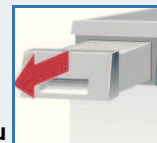
5

4

Golirea recipientului pentru apa de condens

Goliți recipientul **după fiecare** uscare!

1. Scoateți recipientul pentru apa de condens și țineți-l orizontal.
2. Goliți apa de condens.
3. Introduceți recipientul întotdeauna complet, până la blocare.



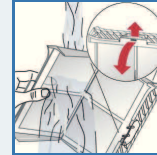
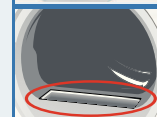
Când becul indicator (Recipientul pentru apa de condens) se aprinde intermitent → Ce este de făcut când ..., pagina 11.

Curățarea sitei de scame

i Nu folosiți uscătorul de rufe decât cu sita de scame montată și în stare funcțională. O sită de scame curată reduce consumul de energie.

Curățați sita de scame **după** fiecare uscare:

1. Deschideți ușa. Îndepărtați scamele de la ușa/din zona ușii și scoateți sita de scame.
2. Îndepărtați scamele de pe tubul sitei de scame.
3. Deschideți sita de scame și îndepărtați scamele de pe sită (treceți cu mâna peste sita de scame). Dacă este foarte murdară sau înfundată, clătiți sita de scame sub jet de apă caldă și uscați-o bine.
4. Închideți sita de scame și introduceți-o la loc.



Scoateți rufe și deconectați uscătorul

Terminarea programului

Întreruperea programului

1. Deschideți ușa sau apăsați tasta Start/Reload (Pornire/Încărcare); procesul de uscare va fi întrerupt.
2. Adăugați sau scoateți rufe și închideți ușa.
3. Dacă este necesar, selectați din nou programul și funcțiile suplimentare. Selectați tasta Start/Reload (Pornire/Încărcare). Timpul rămas va fi actualizat după câteva minute.



Tamburul și ușa pot fi fierbinți!

Panoul de afișaj și setări

● Panoul de afișaj (afișări de stare)



(Sita de scame/
schimbător de
căldură)

Curățarea sitei de scame → pagina 4/11.
sau curățarea schimbătorului de căldură → pagina 8.



(Recipientul pentru
apa de condens)

Golirea rezervorului pentru apa de condens → pagina 4/11.

📄 -P- End
(Evoluția
programului)

În panoul de afișaj se va afișa evoluția programului:

📄 Uscare;
📄 Uscare pentru călcat;
📄 Uscare pentru dulap;
-P- Pauză în program → dacă este necesar;
End Terminarea programului.



(Sistemul de
siguranță împotriva
accesului copiilor)

Puteți asigura uscătorul de rufe împotriva modificării accidentale a funcțiilor setate. Pentru activarea/dezactivarea ☹ (Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor), porniți programul sau preselectați opțiunea **Finished in** (Gata în) și apoi țineți apăsată tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare) timp de 5 secunde, până se emite un semnal acustic. Apare/se stinge simbolul pentru opțiunea activată/dezactivată → ☹ (Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor).

[h:min]

(Timp rămas)

La selectarea unui program, este afișată durata preconizată de uscare pentru încărcătura maximă. În timpul uscării, senzorii de umiditate recunosc încărcătura efectivă și corectează durata programului. Acest lucru este vizibil pe panoul de afișaj prin salturi ale timpului rămas.

● Setări (becuri indicatoare și taste)



Opțiunea selectată activată/dezactivată → becul indicator aprins/stins.
Vezi manualul separat despre **modul de economisire a energiei**.



Drying Time (Timp
de uscare)

Timpul de uscare, care este disponibil numai pentru programele de timp, poate fi setat de la 20 de minute până la maxim 3 ore, în pași de 10 minute.



Fine adjust

(Adaptarea țintei de
uscare)

Rezultatul uscării (de ex. uscat pentru dulap) poate fi mărit în trei trepte. Rufe vor fi mai uscate. Setare standard = 0. Valori disponibile: 0, 1, 2, 3. După ajustarea fină a unui program, setarea va fi menținută pentru celelalte programe până la o nouă modificare la ☼* **Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare).

ih - 24h

Finished in (Gata în)

Terminarea programului poate fi setată prin selectarea timpului **Finished in** (Gata în). Timpul **Finished in** (Gata în) poate fi temporizat în pași de o oră, până la max. 24 de ore. Selectați tasta **Finished in** (Gata în) de atâtea ori, până când se afișează numărul dorit de ore (h=oră). Selectați tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a porni programul cu temporizare. Programul se termină după numărul de ore selectat.

La câteva minute după setarea timpului **Finished in** (Gata în), panoul de afișaj se stinge pentru a economisi energie. Pentru activarea panoului de afișaj, selectați o tastă oarecare, deschideți/închideți ușa sau rotiți selectorul de programe.



Low Heat (Uscare
protectivă)

Temperatură redusă pentru textile sensibile, de ex. pentru poliacril, poliamidă sau elastan, cu un timp de uscare mai lung.



Wrinkle Guard Plus
(Protecție la
șifonare)

Tamburul se mișcă după sfârșitul programului în intervale regulate pentru a evita șifonarea. Rufe rămân aerate și pufoase.

Setarea standard pentru fiecare program este de 60 minute. Funcția automată anti-șifonare poate fi prelungită cu 60 de minute.



Signal (Semnal)

Pentru conectarea și deconectarea semnalului. După terminarea programului se emite un **Signal** (Semnal), în cazul în care este activat. Această opțiune nu are efecte asupra celorlalte sunete.

Recomandări pentru rufe ...



Marcajul textilelor

Respectați indicațiile de întreținere ale producătorului.

- Adecvat pentru uscător.
- Uscare la temperatură normală.
- Uscare la temperatură scăzută → selectați suplimentar **Low Heat** (Uscare protectivă).
- Nu este adecvat pentru uscător.

Nu uscați următoarele textile în uscător:

- Textile impermeabile la aer (de ex. cauciucate).
- Țesături sensibile (mătase, perdele sintetice) → șifonare!
- Rufe murdărite cu ulei.



Sugestii de uscare

- Pentru un rezultat uniform de uscare, sortați rufe după tipul țesăturii și programul de uscare.
- Uscați întotdeauna textilele de mici dimensiuni (de ex. ciorapi de bebeluși) împreună cu o rufă de mari dimensiuni (de ex. prosop).
- Închideți fermoarele, capsele și încheiați husele.
- Legați cordoanele, bentițele șorțurilor etc., dacă este cazul folosiți un sac de rufe.
- Nu uscați excesiv rufe ușor de întreținut → pericol de șifonare. Lăsați rufe să se usuce ulterior la aer.
- Nu uscați lână în uscător. Însă lâna poate fi împospătată. → Pagina 7, program **Wool Finish** (Lână finish) (în funcție de model).
- Nu călcați rufe imediat după uscare, împăturiți-le un timp → umiditatea remanentă se va distribui uniform.
- Textilele tricotate (de ex. tricouri sau lenjeria tricotată) intră frecvent la apă la prima uscare. → Nu utilizați programul **Cupboard Dry Plus** (Uscat pentru dulap plus).
- Rufele apretate sunt adecvate pentru uscător numai în anumite condiții → apretul lasă un strat care influențează negativ uscarea.
- La spălarea textilelor care trebuie uscate, dozați balsamul de rufe conform indicațiilor producătorului.
- Pentru textile uscate preliminar, textile cu mai multe straturi sau rufe individuale mici, folosiți un program de timp. Adecvat și pentru uscarea ulterioară.

Protecția mediului / indicații de economisire

- Înainte de uscare, centrifugați rufele temeinic în mașina de spălat rufe → Turațiile de centrifugare mai mari reduc timpul de uscare și diminuează consumul de energie.
- Utilizați cantitatea maximă de umplere, dar nu o depășiți → *Planul general al programelor, pagina 7.*
- În timpul uscării, aerisiți bine incinta.
- Curățați sita de scame după fiecare proces de uscare → *Curățarea sitei de scame, pagina 4/11.*
- Nu este permis ca admisia de aer de la uscător să fie blocată.

Întreținere și curățare



Numai în starea deconectată!

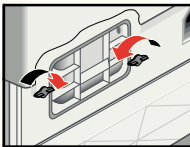
Carcasa uscătorului, panoul de comandă

- Ștergeți cu o lavetă moale și umedă.
- Este interzisă curățarea cu jet de apă.
- Înlăturați imediat resturile de detergent și de agent de curățare.
- La uscare, între geam și garnitură se poate acumula ocazional apă. Acest lucru nu afectează în niciun fel funcționarea uscătorului dvs.!

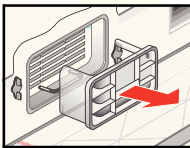
Schimbătorul de căldură

Schimbătorul de căldură trebuie curățat o dată pe lună, însă acest lucru depinde de frecvența de utilizare a uscătorului.
Lăsați uscătorul să se răcească și așezați o lavetă absorbantă sub clapeta de întreținere. Se poate scurge apă reziduală.

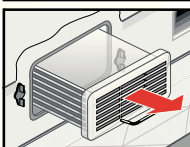
1. Deblocați clapeta de întreținere și deschideți-o complet.
2. Rotiți cele două pârghii de închidere una către cealaltă.



3. Trageți capacul în exterior.

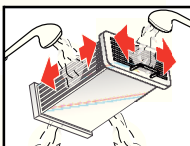


4. Scoateți schimbătorul de căldură.



Nu deteriorați schimbătorul de căldură.
Curățați numai cu apă. Nu folosiți obiecte dure/cu muchii ascuțite.

5. Clătiți schimbătorul de căldură și capacul din toate părțile cu un jet de apă și îndepărtați toate scamele.

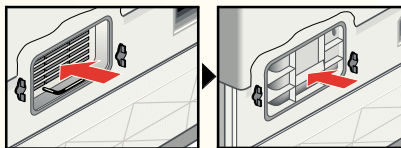


6. Îndepărtați scamele de pe garniturile uscătorului și de pe schimbătorul de căldură.

7. Lăsați apa să se scurgă bine.

8. Introduceți la loc schimbătorul de căldură și capacul.

9. Rotiți la loc ambele pârghii de închidere și închideți clapeta de întreținere până ce elementul de blocare se fixează.



Senzorii de umiditate

Uscătorul este dotat cu senzori de umiditate din oțel inoxidabil. Senzorii de umiditate măsoară gradul de umiditate a rufelor. După un timp mai îndelungat de utilizare, pe senzorii de umiditate se poate forma un strat fin de calcar.

1. Deschideți ușa.
2. Curățați senzorii de umiditate cu un burete cu suprafață aspră, umezit.



Nu utilizați burete metalic de curățare sau produse de curățare prin frecare!

Instalarea

- Pachetul de livrare: Uscător, instrucțiuni de utilizare și manual de instalare, coș pentru lână (în funcție de model).
- Verificați dacă uscătorul prezintă deteriorări cauzate de transport!
- Uscătorul are o greutate ridicată. Nu-l ridicați singur!
- Atenție la muchiile ascuțite!
- Nu ridicați uscătorul de componentele proeminente (de ex. ușă) - pericol de rupere!
- Nu instalați într-o încălțată cu pericol de îngheț!
- Apa înghețată poate duce la deteriorări!
- În caz de dubii, încredințați racordarea unui specialist!

1. Instalarea uscătorului

- Fișa de rețea trebuie să fie întotdeauna accesibilă.
- Instalați pe o suprafață de așezare curată, netedă și fermă!

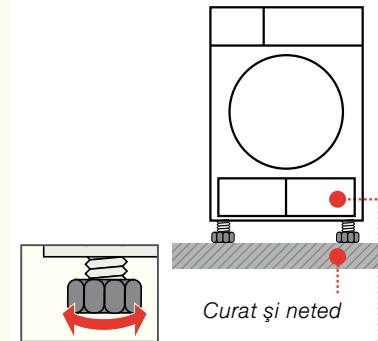


Scoateți toate accesoriile din tambur.
Tamburul trebuie să fie gol!

- Admisia de aer de la uscător nu trebuie să fie blocată.
- Păstrați curățenia în jurul uscătorului.
- Orientați uscătorul cu ajutorul picioarelor înșurubabile din partea din față și cu nivela cu apă.
- În niciun caz nu îndepărtați picioarele înșurubabile!



Nu instalați uscătorul în spatele unei uși sau al unei uși glisante, care ar putea bloca sau împiedica deschiderea ușii uscătorului. Astfel, copiii nu se pot încuia și ajunge în pericol de moarte.



Nu blocați intrarea de aer

2. Conectarea la rețea, instrucțiuni de siguranță → pagina 13.

- Conectați conform prescripțiilor la curentul alternativ-contactul de protecție-priză, în caz de dubiu, încredințați unui specialist verificarea prizei!
- Tensiunea de rețea și indicația de tensiune de pe plăcuța aparatului (→ pagina 10) trebuie să coincidă.
- Valoarea de conectare și siguranța necesară sunt indicate pe plăcuța aparatului.

3. Adaptarea puterii de conectare respectați valoarea siguranței prizei dvs. (10/16 A).

1. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Oprit).
2. Apăsăți tasta **Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare) și mențineți-o apăsată.
3. Poziționați selectorul de programe pe **Cottons** (Bumbac) sau **Cupboard Dry Plus** (Uscat pentru dulap plus) și așteptați până ce pe panoul de afișare apare setarea precedentă: **LO=10A** sau **HI=16A**.
4. Apăsăți tasta **Fine adjust** (Adaptarea țintei de uscare), pentru a modifica setările.
5. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Oprit).



Protecția împotriva înghețului / transportul



Nu utilizați uscătorul atunci când există pericol de îngheț.



Pregătirea

1. Goliți recipientul pentru apa de condens → pagina 4/11.
2. Poziționați selectorul de programe pe un program arbitrar.
3. Selecționați tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare) → apa de condens va fi pompată în rezervor.
4. Așteptați câteva minute sau până la oprirea uscătorului și apoi goliți încă o dată recipientul pentru apa de condens.
5. Poziționați selectorul de programe pe **Off** (Oprit).

Accesorii opționale (prin număr de comandă de la unitățile service)

WTZ 11400	Setul de îmbinare Spălare-Uscare-Coloană Uscătorul poate fi amplasat cu economie de spațiu pe o mașină de spălat adecvată, cu aceeași adâncime și lățime. Cu placă de lucru extensibilă. Fixați neapărat uscătorul pe mașina de spălat cu ajutorul acestui set de îmbinare.
WMZ 20500	Podest Pentru o mai bună încărcare și descărcare. Coșul dispus pe glisieră poate fi utilizat pentru transportul rufelor.

Date tehnice

Dimensiuni (AxlxI)	60 x 60 x 85 cm (înălțimea reglabilă)
Greutatea	cca. 45 kg
Cantitate de încărcare max.	7 kg
Recipient pentru apa de condens	4,2 l
Tensiune de conexiune	220-240 V
Puterea conexiunii	2100-2800 W
Siguranță	10 A / 16 A
Temperatură ambiantă	5-35°C
Numărul produsului	Partea interioară a ușii
Numărul de fabricație	

Plăcuța aparatului pe partea din spate a uscătorului.

Iluminat interior al tamburului (în funcție de model): După deschiderea sau închiderea ușii, precum și după pornirea programului, iluminatul tamburului se va aprinde și stinge automat.

Valori de consum

(valoarea de pe etichetă va fi atinsă la puterea maximă de încălzire.)

Textile/programe	Umiditate remanentă în textile după centrifugare		Timp de uscare**		Consum de energie**	
			10 A	16 A	10 A	16 A
🧺 Bumbac 7 kg Uscat pentru dulap*	1400 rot/min (50%)		121 min	95 min	3,50 kWh	3,50 kWh
	1000 rot/min (60%)		141 min	111 min	4,08 kWh	4,08 kWh
	800 rot/min (70%)		161 min	128 min	4,66 kWh	4,66 kWh
🧺 Uscat pentru călcat*	1400 rot/min (50%)		100 min	74 min	2,52 kWh	2,52 kWh
	1000 rot/min (60%)		119 min	88 min	3,18 kWh	3,18 kWh
	800 rot/min (70%)		140 min	100 min	3,85 kWh	3,85 kWh
🧺 Ușor de îngrijit 3,5 kg Uscat pentru dulap*	800 rot/min (40%)		52 min	46 min	1,42 kWh	1,42 kWh
	600 rot/min (50%)		65 min	56 min	1,74 kWh	1,74 kWh

* Setare de program pentru verificare conform standardului în vigoare EN61121.

** Raportate la valorile indicate, valorile pot diferi în funcție de tipul textilei, compoziția rufei care trebuie uscată, umiditatea remanentă a textilei, precum și cantitatea de încărcare.

Textile/programe	Timp de uscare	Consumul anual de energie
🧺 Bumbac 7 kg / 3,5 kg*		
🧺 Uscat pentru dulap***	87 min / ciclu	501 kWh / an

*** Setarea programelor pentru verificare și clasificare energetică conform Directivei UE 2010/30/EU.

Unitățile de service abilitate

În cazul în care nu reușiți să remediați dvs. înșivă o defecțiune (de ex. deconectare/ conectare) → *Ce este de făcut când ...*, pagina 11/12, vă rugăm să vă adresați unităților noastre service. Vom găsi întotdeauna soluția adecvată, de asemenea și pentru a evita deplasările inutile ale tehnicienilor.

Găsiți datele de contact pentru **unitatea service** cea mai apropiată de dvs. în lista atașată a unităților service.

Vă rugăm să indicați unității service numărul produsului (nr. E) și numărul de fabricație (FD) ale aparatului.

E-Nr. _____ FD _____

Numărul produsului

Numărul de fabricație

Aceste informații le găsiți:
pe partea interioară a ușii* / pe clapeta de service deschisă* și pe partea din spate a aparatului.

* în funcție de model

Bazați-vă pe competența producătorului. Apelați la noi. Astfel vă asigurați că reparațiile sunt executate de tehnicieni de service școlariți, echipați cu piesele de schimb originale.

Ce este de făcut când ...



Fixați selectorul de programe pe **Off** (Oprit) și scoateți fișa de rețea din priză.


- Becul indicator **Start/Reload** (Pornire/Încărcare) nu se aprinde. Fișa de rețea este introdusă în priză? A fost selectat un program? Verificați siguranța prizei.
- Panoul de afișaj și becurile indicatoare (în funcție de model) se sting și becul indicator **Start/Reload** (Pornire/Încărcare) se aprinde intermitent. Este activat modul de economisire a energiei → *Instrucțiuni pentru modul de economisire a energiei* separate.
- Panoul de afișaj este deconectat. Aparatul comută în modul inactiv după ce a fost activată opțiunea **Fertig in** (Gata în) → *pagina 5*.
- Becul indicator (Recipientul pentru apa de condens) se aprinde intermitent. Golirea rezervorului pentru apa de condens → *pagina 4*. Apăsăți tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a reseta indicația afișată și apoi apăsați din nou tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a porni din nou aparatul, dacă este necesar. Verificați furtunul de evacuare a apei de condens, dacă acesta există.
- Becul indicator (Sita de scame/ schimbător de căldură) se aprinde intermitent. Curățarea sitei de scame → *pagina 4*. Apăsăți tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a reseta indicația afișată și apoi apăsați din nou tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare), pentru a porni din nou aparatul, dacă este necesar. Curățarea schimbătorului de căldură → *pagina 8*.
- Uscătorul nu pornește. A fost selectată tasta **Start/Reload** (Pornire/Încărcare)? Ușa este închisă? A fost setat programul?

Ce este de făcut când ...

●	Întrerupere a programului la puțin timp după start.	Temperatura ambientă este peste 5 °C? Au fost introduse rufe în aparat? O încărcare prea mică pentru programul ales?/ Utilizați un program de timp → <i>pagina 6/7</i> . Rufele introduse sunt uscate?
●	Apa iese.	Orientați uscătorul orizontal. Curățați garnitura uscătorului.
●	Ușa se deschide de la sine.	Apăsați ușa până ce se aude cum se fixează.
●	Formarea cutelor de șifonare.	A fost depășită cantitatea de încărcare? După terminarea programului, scoateți imediat rufe, atârnați-le și întindeți-le. A fost selectat un program neadecvat → <i>pagina 7</i> .
●	Ținta de uscare nu a fost atinsă (rufe se simt prea umede).	Rufele calde se simt mai umede decât sunt în realitate. Programul ales nu se potrivește cu încărcarea. Utilizați un alt program de uscare sau selectați suplimentar programul de timp → <i>pagina 7</i> . Utilizați ☼ Fine adjust (Adaptarea țintei de uscare) pentru gradele de uscare → <i>pagina 5</i> . Strat fin de calcar pe senzorii de umiditate → Curățarea senzorilor de umiditate → <i>pagina 8</i> . Întreruperea programului, de ex. rezervorul plin, până de curent, ușa deschisă sau a fost atins timpul maxim de uscare?
●	Timp de uscare prea mare.	Curățați sita de scame sub jet de apă → <i>pagina 4/11</i> . Alimentare cu aer insuficientă → Asigurați circulația aerului. Admisia de aer este eventual înfundată → Curățați admisia → <i>pagina 9</i> . Temperatura ambientă peste 35°C → Aerișiți.
●	Unul sau mai multe becuri indicatoare se aprind intermitent.	Curățați sita de scame și schimbătorul de căldură → <i>pagina 4,8/11</i> . Verificați condițiile de instalare → <i>pagina 9</i> . Deconectați, lăsați să se răcească, reconectați și porniți din nou programul.
●	Cădere de rețea.	Scoateți imediat rufe din uscător și întindeți-le. Poate fi degajată căldură. Atenție: ușa, tamburul și rufe pot fi fierbinți.

Instrucțiuni de securitate



Urgență	– Scoateți imediat fișa de rețea din priză sau întrerupeți siguranța.
Uscătorul se va utiliza NUMAI...	– în spații interioare casnice. – pentru uscarea de textile.
Uscătorul NICIODATĂ nu se va...	– utiliza în alte scopuri decât cele descrise mai sus. – modifica din punct de vedere tehnic sau al caracteristicilor.
Pericole	– Copiii sau persoanele neinstruite nu au voie să folosească uscătorul. – Nu se va lăsa uscătorul nesupravegheat în preajma copiilor. – Se vor ține departe de uscător animalele de casă. – Îndepărtați toate obiectele din buzunarele textilelor. Aveți în special grijă la brichete → Pericol de explozie! – Nu vă sprijiniți și nu vă așezați pe ușă → Pericol de răsturnare!
Instalarea	– Fixați cablurile libere → Pericol de împiedicare! – Nu utilizați uscătorul atunci când există pericol de îngheț.
Conexiunea la rețea	– Conectați uscătorul conform prescripțiilor la curentul alternativ–contactul de protecție–priză, deoarece în caz contrar securitatea nu este asigurată. – Secțiunea cablului trebuie să fie suficientă. – Utilizați numai un contactor de protecție diferențial cu acest semn:  – Fișa de rețea și priza trebuie să se potrivească împreună. – Nu utilizați fișe/cuple multiple și/sau cabluri prelungitoare. – Nu prindeți de fișa de rețea cu mâinile ude → Pericol de electrocutare! – Nu trageți niciodată fișa de rețea de cablu din priză. – Nu deteriorați cablul de rețea → Pericol de electrocutare!
Regimul funcțional	– Nu încărcăți în tambur decât rufe. Înainte să porniți uscătorul - verificați conținutul! – Nu utilizați uscătorul dacă rufe au intrat în contact cu solvenți, ulei, ceară, unsoare sau vopsea (de ex. fixativ de păr, soluție de îndepărtat oja, soluție de îndepărtare a petelor, benzină ușoară etc.) → Pericol de incendiu/explozie! – Pericol cauzat de praf (de ex. praf de cărbune, făină): Nu folosiți uscătorul → Pericol de explozie! – Nu utilizați uscătorul dacă rufe conțin material spongios/cauciuc → Materialul elastic poate fi distrus și uscătorul poate fi deteriorat prin posibila deformare a materialului spongios. – La curățarea sitei de scame asigurați-vă că nu ajung materiale străine (puf sau materiale de umplutură) în orificiul conductei de aer. Dacă este necesar, curățați în prealabil tamburul cu un aspirator. În cazul în care ajung totuși materiale străine în conducta de aer → apelați unitatea service abilitată → Pericol de incendiu/explozie! – Obiectele ușoare, gen părul lung, pot fi aspirate în admisia de aer a uscătorului → Pericol de rănire! – După sfârșitul programului, deconectați uscătorul. – Apa de condens nu este apă potabilă și poate fi murdară cu scame.
Defecțiune	– În cazul unei defecțiuni sau a unei suspiciuni de defecțiune, nu utilizați uscătorul. Reparații numai prin intermediul unităților service abilitate. – Nu utilizați uscătorul cu cablul de rețea defect. Solicitați unei unități service înlocuirea cablului de rețea defect, pentru a evita pericolele.
Piese de schimb	– Din motive de siguranță, utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
Evacuarea ca deșeu	– Scoateți fișa de rețea din priză, apoi tăiați cablul de rețea de la aparat. Evacuați ca deșeu la punctul de evacuare public. – Ambalajul: nu lăsați la îndemâna copiilor părți ale ambalajului → Pericol de asfixiere! – Toate materialele sunt ecologice și reutilizabile. Evacuați ca deșeu în conformitate cu prescripțiile de protecție a mediului.



Uscător de rufe



ro Manual de utilizare